Lili B Brown

MYSTÈRE

LA MAISON HANTÉE

TOME 1

Sally Rippin

LA MAISON HANTÉE

TOME 1

**Catalogage avant publication
de Bibliothèque et Archives
nationales du Québec et
Bibliothèque et Archives Canada**

Rippin, Sally
La maison hantée
(Lili B Brown ; Mystère)
Traduction de : Spooky House.
Pour enfants de 8 ans et plus.
ISBN 978-2-7625-9632-8

I. Fukuoka, Aki, 1982- . II. Rouleau,
Geneviève, 1960- . III. Titre.
IV. Rippin, Sally. Lili B Brown.

PZ23.R56Fi 2014 j823'.914
C2014-942885-X

Tous droits réservés. Aucune partie
de cette publication ne peut être
reproduite ou mise à disposition
dans une base de données sans
la permission écrite de l'éditeur ou,
en cas de photocopie ou autre
reproduction, sans une licence
de COPIBEC (Société québécoise
de gestion collective des droits
de reproduction) qui peut être
obtenue à l'adresse Internet
www.copibec.qc.ca, ou en
téléphonant au 1 800 717-2022.

Titre original : Billie B Brown
La maison de la sorcière (Spooky
House) publié avec la permission
de Hardie Grant Egmont

Texte © 2013 Sally Rippin
Illustrations © 2013 Aki Fukuoka
Logo et concept
© Hardie Grant Egmont
Conception et design
de Stephanie Spartels
Le droit moral des auteurs
est ici reconnu et exprimé.

Version française
© Les éditions Héritage inc. 2014
Traduction de Geneviève Rouleau
Révision de Françoise Robert
Graphisme de Nancy Jacques

Imprimé au Canada

Nous reconnaissons l'aide financière
du gouvernement du Canada
par l'entremise du Fonds du livre
du Canada.

Nous reconnaissons l'aide financière
du gouvernement du Québec par
l'entremise du Programme de crédit
d'impôt – SODEC.

Dépôts légaux : 1e trimestre 2014
Bibliothèque et Archives
nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada

Les éditions Héritage
300, rue Arran, Saint-Lambert
(Québec) Canada J4R 1K5
Téléphone : 514 875-0327
Télécopieur : 450 672-5448
Courriel :
information@editionsheritage.com

LA MAISON HANTÉE

TOME 1

Texte : Sally Rippin
Illustrations : Aki Fukuoka
Traduction : Geneviève Rouleau

EH Héritage jeunesse

CHAPITRE UN

C'est l'heure du dîner.
Il fait très chaud. Lili B Brown et ses amis sont assis à l'ombre, sous le grand arbre, au bout du terrain de jeu.

Lili sort d'abord un sandwich à la banane de sa boîte

à lunch, puis un objet enveloppé dans un papier mouchoir.

« Qu'est-ce que c'est ? » demande Mika.

« Devine », répond Lili en souriant mystérieusement. Elle lui tend le papier mouchoir. « Mais ne l'ouvre pas ! »

Mika ferme les yeux et tâte le papier mouchoir du bout des doigts. « Mmm. Il y a un long bout mince, dit-elle lentement. Et un autre bout rond. Et c'est dur. »

« Je sais ce que c'est », dit fièrement Thomas.

Il a déjà vu le cadeau que Lili vient de recevoir parce qu'il demeure à côté

de chez elle. Lili le lui a montré hier.

« Ne dis rien ! » le prévient Lili.

« Est-ce que je peux voir ? » demande Alex.

Mika lui tend le paquet.

« Donne-nous un indice », la prie Mika, curieuse.

Lili fait la moue : « Ça permet de grossir les choses. »

« Une loupe ! » lance Mika.

« Tu as raison ! » dit Lili.
Elle prend le paquet
des mains d'Alex, retire
le papier avec précaution et
dévoile une loupe toute neuve,
qui brille dans la lumière.
« Ma grand-mère me l'a
offerte », dit-elle avec fierté.

« Super ! , disent Alex et Mika en même temps. Ils touchent le verre du bout des doigts.

« On peut brûler des choses, avec une loupe, explique Alex. Si on la tient au-dessus d'un tas de feuilles mortes, on peut même allumer un incendie. J'ai vu ça à la télé. »

« C'est vrai ? » demande Thomas, incrédule.

« Mais c'est dangereux ! Monsieur Benoit serait très fâché si on mettait le feu à l'école. »

Lili invite ses amis à écouter attentivement et s'adresse à eux en parlant tout bas.

« En fait, je me disais qu'on pourrait créer une sorte de club secret pour solutionner des énigmes

et des mystères. On pourrait
se servir de la loupe
et faire comme les espions
pour trouver des indices. »

« Les détectives utilisent
des loupes, mais pas
les espions », précise Alex.

Lili lève les yeux au ciel.
Parfois, Alex agit comme
s'il savait **tout**.

« C'est ce que je voulais dire, explique-t-elle, en haussant les épaules. Faire comme les détectives. »

« Ce n'est pas la même chose ? » demande Mika.

« Non, dit Alex. Les détectives sont comme Sherlock Holmes. Les espions, comme James Bond. »

« Est-ce que je peux être James Bond ? » implore Mika.

« Je prends Sherlock Holmes ! » dit Thomas.

« Ce n'est pas ce que je voulais dire », reprend Lili, exaspérée par le manque de sérieux de ses amis. « On sera comme le Club des Cinq. »

« Mais nous ne sommes que quatre ! Thomas sourit. À moins que tu veuilles inviter Amadeus ? »

Alex pouffe et Mika rit.

Lili ne peut s'empêcher de sourire. Mais elle veut que ses amis écoutent. « Allez… je suis sérieuse », dit-elle.

« Où crois-tu que nous allons trouver un mystère à résoudre par ici, Lili ? » demande Thomas, en ouvrant les bras dans un grand mouvement circulaire.

« À moins que tu veuilles percer le mystère de la drôle d'odeur de la boîte à lunch ? » plaisante Alex.

« Ou celui du coffre à crayons disparu ? », ajoute Mika.

Lili soupire. *Thomas a raison,* pense-t-elle. *L'école n'est pas un très bon endroit à explorer. Nos maisons non plus. Même le parc n'est plus très intéressant, depuis que nous sommes grands.*

Lili tente de trouver un endroit où il y aurait

un mystère à élucider.
Elle doit réfléchir
rapidement. Déjà, ses amis
ont commencé à parler
d'autres choses. Si elle ne
trouve pas bientôt,
elle pourra dire adieu au club
secret!

C'est à ce moment-là
que Lili a une idée.
Une super bonne idée!
Elle connaît le lieu idéal,

mystérieux et **inquiétant**.
Elle est certaine
d'impressionner ses amis.
« Je connais un endroit,
dit-elle à haute voix.
Un lieu vraiment effroyable.
Mais seuls les enfants super
courageux osent y aller. »

« Où ? » demandent les autres.
Ils se tournent vers elle,
de nouveau intéressés.

Lili appuie son dos
sur le tronc d'arbre et sourit.

Elle sait que ses amis lui
accordent toute leur attention,
maintenant. « La vieille
maison délabrée au bout
de notre rue », dit-elle.

Thomas déglutit. « La maison
hantée ? »

Lili opine de la tête.

«Des maisons hantées…
ça n'existe même pas»,
ricane Alex. Il croise les bras
sur sa poitrine.

Alex commence vraiment
à irriter Lili. Bien qu'elle
pense, elle aussi, que ça
n'existe pas, elle aimerait
en être absolument certaine.

En plus, elle veut vraiment
fonder un Club secret

« énigmes et mystères »
et Alex est en train de tout gâcher. Elle choisit donc de l'ignorer, et se tourne vers Mika et Thomas pour annoncer, de sa voix la plus terrifiante :

« Parfois, en passant devant cette maison, on peut entendre des bruits étranges, comme une **scie** ou des **grincements**.

C'est la sorcière qui est occupée à écraser des os ! »

« Ce ne sont pas des sorcières qui habitent les maisons hantées », dit Alex, en riant. « Ce sont des fantômes. »

« Mais il y a aussi des fantômes », ajoute Lili. Ils attendent que des enfants passent et ils les attrapent.